

哈克贝利·费恩历险记



无障碍阅读系列

BARRIER-FREE READING SERIES

教育部最新《语文课程标准》推荐书目
新课标中小学必读名著

名著精选·全面分析
名师导读·全面解题
名家指点·全面提高
注音解词·全面去障

精读大师佳作·培养语文素质
紧扣课标要求·提升读写水平

中学版

[美] 马克·吐温 著
陶中铎 译



时代出版社

哈克贝利·费恩历险记



无障碍阅读系列

BARRIER-FREE READING SERIES

教育部最新《语文课程标准》推荐书目
新课标中小学必读名著

名著精选·全面分析
名师导读·全面解题
名家指点·全面提高
注音解词·全面去障

精读大师佳作·培养语文素质
紧扣课标要求·提升读写水平

中学版

〔美〕马克·吐温 著
陶中锋 译

图书在版编目 (CIP) 数据

哈克贝利·费恩历险记 / (美) 马克·吐温著; 陶中锋译.
—长春: 时代文艺出版社, 2015.7

ISBN 978-7-5387-4774-4

I. ①哈… II. ①马… ②陶… III. ①儿童文学—长篇小说—美国—近代 IV. ①I712.84

中国版本图书馆CIP数据核字 (2015) 第108831号

出品人 陈琛
产品总监 郭力家
选题策划 邓淑杰
责任编辑 姜程程
装帧设计 孙利
排版制作 隋淑凤

本书著作权、版式和装帧设计受国际版权公约和中华人民共和国著作权法保护
本书所有文字、图片和示意图等专有使用权为时代文艺出版社所有
未事先获得时代文艺出版社许可
本书的任何部分不得以图表、电子、影印、缩拍、录音和其他任何手段
进行复制和转载, 违者必究

哈克贝利·费恩历险记

[美] 马克·吐温 著 陶中锋 译

出版发行 / 时代文艺出版社

地址 / 长春市泰来街1825号 时代文艺出版社 邮编 / 130011

总编办 / 0431-86012927 发行部 / 0431-86012957 北京开发部 / 010-63108163

网址 / www.shidaicn.com

印刷 / 北京市通州兴龙印刷厂

开本 / 660mm × 940mm 1 / 16 字数 / 216千字 印张 / 18

版次 / 2015年7月第1版 印次 / 2015年7月第1次印刷 定价 / 22.50元

图书如有印装错误 请寄回印厂调换

阅读,从无障碍开始

在当今的中小学语文教学中,文学名著阅读所占的比重越来越大,课外阅读已经成为课内教学的延伸和不可或缺的一部分。“扩大阅读面,增加阅读量,提高阅读品位”,让学生“多读书,好读书,读好书,读整本的书”,是国家教育部在最新的《语文课程标准》中提出的明确要求。“新课标”还对小学、初中、高中各阶段学生的阅读总量有明确规定,并根据不同阶段学生的特点,指定和推荐了包括童话、寓言、故事、诗歌、散文、小说、戏剧、科幻作品等在内的一系列中外名著书目,从国家层面,教育、教学的高度,把名著阅读摆在了突出重要的位置上。

中外名著是人类文明和智慧的结晶,是历代相传的宝贵的精神财富。要在短时间读懂、读通,吃透名著的精髓,对中小學生来说是很困难的事,必须跨越各种阅读的障碍。

本社邀约语文教学一线的名师、专家参与编写,精心选择注释底本,推出的这套“新课标中小学必读名著”系列丛书,完全依据教育部的规定和要求设计,并把“无障碍阅读”作为丛书编辑的宗旨,力求扫除中小學生阅读文学名著的语言、文字、历史、文化等方面的障碍,使其在轻松阅读优秀文学作品,感受经典名著文学魅力的同时,丰富语文知识,掌握阅读技巧,

在知识能力和文学素养两方面都得到提高。注释内容与课内教学相辅相成,与考试相对接。

“四个全面”即全面分析、全面解题、全面提高、全面去障,这是本丛书的突出特色。开篇的“名师导读”“要点提示”,帮助读者在阅读名著前迅速了解与作品相关的重要信息,提示阅读时最需要关注的要点问题。名著正文行间或段末的注解,参照《义务教育语文课程常用字表》,对一些难于理解、影响阅读的生僻字、词和作品中涉及的历史、文化知识等,都做了全面注释、解析。使学生不用再频繁翻阅字典,查看工具书,让阅读变得一气呵成,省时省力又简单。名著正文后精心设计的“考点延展”,与课内的教学相对应,汇集相关有代表性的真题和模拟题,针对考点,全面解题,在检测阅读成果的同时与考试相对接,使中小學生抓住重点、难点,轻松应试。“思考提高”部分,主要为引导读者回顾作品的精彩情节,思考名著的价值意义,启迪心智,在巩固记忆效果的同时,注重阅读能力的全面提高。全书四大优势模块,辅之以准确的注释、精要的解析、精美的图文,与教育部的中小学《语文课程标准》要求相一致,形成阅读与字词、读写、检测的无缝结合模式,达到“全面去障”的阅读效果。

德国思想家、作家歌德曾说:“读一本好书,就如同和一位品格高尚的人对话。”与经典名著的对话,从无障碍阅读开始!

编者

目录

MU LU

名师导读 / 001

要点提示 / 007

哈克贝利·费恩历险记

第一章 / 012

第二章 / 015

第三章 / 020

第四章 / 024

第五章 / 027

第六章 / 031

第七章 / 037

第八章 / 042

第九章 / 053

第十章 / 056

第十一章 / 059

第十二章 / 066

第十三章 / 073

第十四章 / 078

第十五章 / 082

第十六章 / 088

第十七章 / 096

第十八章 / 105

| |
|-------------|
| 第十九章 / 116 |
| 第二十章 / 124 |
| 第二十一章 / 132 |
| 第二十二章 / 141 |
| 第二十三章 / 146 |
| 第二十四章 / 151 |
| 第二十五章 / 157 |
| 第二十六章 / 164 |
| 第二十七章 / 172 |
| 第二十八章 / 178 |
| 第二十九章 / 187 |
| 第三十章 / 197 |
| 第三十一章 / 200 |
| 第三十二章 / 208 |
| 第三十三章 / 214 |
| 第三十四章 / 221 |
| 第三十五章 / 227 |
| 第三十六章 / 233 |
| 第三十七章 / 238 |
| 第三十八章 / 244 |
| 第三十九章 / 250 |
| 第四十章 / 255 |
| 第四十一章 / 260 |
| 第四十二章 / 266 |
| 结局 / 273 |

考点延展 / 275

思考提高 / 279

名师导读

作者简介

马克·吐温,1835年11月30日出生在美国密苏里州一个贫穷的乡村律师家庭。原名萨缪尔·兰亨·克莱门,是美国著名的幽默大师、作家,也是非常优秀的演说家。他的幽默和机智令人佩服。“马克·吐温”并非他的真实姓名,之所以用此作为笔名,一般认为这个笔名是源自早年的水手术语,意思是“水深十二英尺”。因为在他12岁的时候,父亲去世,他只能放弃学业到工厂当小工,之后辗转换了许多工作,后来做过密西西比河的领航员,因此会用到测水深度的术语。后来他也陆续从事过矿工及新闻记者工作,之后才慢慢着手于写作事业,开始了他的作家生涯。

他是美国批判现实主义文学的奠基人,一生写了大量作品,题材涉及小说、剧本、散文、诗歌等诸多方面。从内容上来看,他的作品批判了社会不合理现象和人性的丑恶之处,表达了作家强烈的正义感和对普通人民的关心;从风格上来看,他的主要写作特点是幽默和讽刺,到了后期语言更为暴露激烈,鲁迅评价马克·吐温“是位伟大的幽默家,而在幽默中又含着哀怨,含着讽刺,则是不甘于这样的缘故了”。马克·吐温自己则说:不能只一味幽默,而要有更高的理想。因此他的幽默讽刺不仅仅是针砭时弊,而且是以夸张手法,将它放大了给世人看,希望社会变得更完善、更理想。长期以来一直被誉为“美国文学史上的林肯”,深受世界各地读者的喜爱。

1852年5月1日,马克·吐温在波士顿的幽默周刊上发表了自己的处女作,而后他的第一部巨著《卡拉维拉斯郡著名的跳蛙》于1865年11月18日首次出版。之后,马克·吐温又创造出了《傻子旅行》。紧接着他

又出版了第二部旅行文学著作《艰苦岁月》作为《傻子旅行》的续集。《艰苦岁月》的内容是马克·吐温到内华达的旅程及在美国西部的后期生活的半自传式描述。他一生创作了无数为世界读者熟悉的伟大作品,主要有《镀金时代》《密西西比河上的生活》《汤姆·索亚历险记》《王子与乞丐》《百万英镑》《哈克贝利·费恩历险记》《败坏了哈德莱堡的人》《和移风易俗者一起上路》等。

马克·吐温一生交友广阔,海伦·凯勒、威廉·迪安·豪威尔斯、布克·华盛顿、亨利·罗杰等人都是他的好朋友。这些好友们对他的评价也是相当高。海伦·凯勒就曾说:“我喜欢马克·吐温——谁会不喜欢他呢?即使是上帝,亦会钟爱他,赋予其智慧,并于其心灵里绘画出一道爱与信仰的彩虹。”威廉·福克纳称马克·吐温为“第一位真正的美国作家,我们都是继承他而来”。

1910年4月21日,马克·吐温因病逝世,终年75岁,安葬于纽约州埃尔迈拉。幽默了一辈子的他,临终也不改风趣的本性,向床边告别的朋友们轻松地说了句:“再见,我们很快还会重逢的!”这句话让他的亲朋好友们惊讶不已。因为,“再见”虽然不可逃脱,但是终究没有人愿意与他尽快“重逢”。

作品简介

《哈克贝利·费恩历险记》是马克·吐温创作中期的主要作品,是一幅杰出的美国社会生活风物图,是最优秀的世界儿童冒险小说之一,曾被多次搬上银幕。马克·吐温以幽默的文笔再现出自己早年在南方的所见

所闻,全篇现实主义描绘和浪漫主义抒情交相辉映,尖锐深刻的揭露、幽默辛辣的讽刺和浪漫传奇的描写浑然一体。

小说的主人公名字叫哈克,他是美国文学史上非常富有叛逆冒险精神和正义感的儿童形象。他过惯了自由的生活,喜欢无拘无束,但是做了寡妇道格拉斯太太的养子之后他就变得越来越不自由了,不仅要学着穿衣戴帽,还要学习没完没了的各种规则,实在让他觉得特别痛苦。有一天,他失踪已久的父亲突然出现,他几乎是一个醉鬼,他要求小哈克乘小船到一个林中小屋与他同住,过自由自在捕鱼打猎的生活,哈克自然非常乐意。可是父亲一直逼迫他交出与汤姆平分的那笔财产,又会在醉酒时打骂他。他实在忍无可忍,于是趁着父亲不在家,逃了出去。

在逃跑的过程中他发现了沃森小姐家的黑奴吉姆。吉姆是个忠厚能干的黑人,但他依然避免不了被任意贩卖的厄运,当他听说小姐要把他卖出去时,就逃了出来。遇见哈克后他们成了好朋友。河水上涨泛滥,房子被水冲了起来,俩人登上了木筏,顺密西西比河漂流,希望能逃离蓄奴州。为了不被人发现,他们只能趁着天黑行动,就这样经历了许多艰苦之后,终于漂流到一处安全之地。但是后来他们发现他们这一路并不是向北漂流而是向南漂流,所以更加进入到了蓄奴区。他们也只好听天由命,小木筏是他们最安全的所在。一路上他们经历了很多事情。有一天,哈克和吉姆遇到了两名自称是法国储君“路易十七”和“公爵”的老骗子,他们强迫哈克服侍他们,并且控制了木筏,一路上在所经过的村镇中行骗,哈克忍受不了,决定逃走,但是此时骗子已经将吉姆卖掉。一路打听吉姆下落的哈克来到名为莎丽的妇人家,得知这位莎丽阿姨是汤姆的波莉阿姨的亲姐妹,她们误把哈克认为是汤姆。机灵的哈克将错就错,索性冒充起汤姆。哈克精心设计出一套救出吉姆的办法,最后将吉姆解救出来,并还给了他真正的自由。

作品影响

《哈克贝利·费恩历险记》是马克·吐温的一部重要作品，故事的主人公是在《汤姆·索亚历险记》中就跟大家见过面的哈克贝利·费恩。书中描写的是聪明、善良、勇敢的白人少年哈克为了追求自由的生活，漂流在密西西比河上的经历。在历险途中，他遇到了黑奴吉姆。吉姆是一个勤劳朴实、热情诚实、忠心耿耿的黑奴，他为了逃脱被主人再次卖掉的命运，从主人家中出逃。两人成了好朋友，在途中历尽千辛万苦，碰到各种妙趣横生的遭遇，最终拥有了一个完满的收场。这本书不仅塑造了美国文学史上一个充满冒险和自由精神的白人少年形象，同时也塑造了一位富有尊严的黑奴形象。这部小说是马克·吐温作品精选中最杰出的一部。

本书以儿童的冒险经历为线索，同时也是一幅妙趣横生的美国风情画，书中描述的场景就是那时日常生活的生动体现，另外配以幽默诙谐的语言风格，将资产阶级生活方式的腐朽和奴隶制度的罪恶描写得极为生动，得到了世界读者的极大喜爱，非凡的思想性和独特的艺术创造性使这部作品成为文学史上的一颗璀璨明星。

一百多年来，这部小说一直受到世界各地的专家和文学爱好者的好评。英国诗人艾略特认为哈克的形象是不朽的，可以与“堂吉诃德”“浮士德”和“哈姆雷特”相媲美。海明威也曾评价这部作品道：“整个现代美国文学都来源于马克·吐温的著作《哈克贝里·费恩历险记》，这是我们中间最优秀的一部书，此后还没有哪本书能和它匹敌。”

写作背景

《哈克贝利·费恩历险记》是美国乃至世界文学史上最著名的作品之一,也是最经典的儿童文学之一。马克·吐温创作的许多作品都是以密西西比河为背景,比如《密西西比河上的生活》《汤姆·索亚历险记》和这部广为人知的《哈克贝利·费恩历险记》。

这本书描述的是 1805 年前后的美国,当时的美国存在很多政治和社会问题,但是最严重的是种族歧视和蓄奴制。哈克是小说的主人公,在作品的开端他也受当时社会风气的影响对黑奴吉姆有所歧视,但是经过与吉姆在冒险途中的相处,他最终认同了吉姆,决心帮助他获得自由。而吉姆是当时黑奴悲苦人生的真实写照,他在与哈克的冒险过程中处处为哈克着想,还尽心尽力保护他,这表明了作者对黑人崇高人格的认可,也是在粉碎富有种族歧视色彩的谬论,作者在这本书中对一切不合理现象表现出战斗的态度,对受迫害的广大黑人群众表现出了极其鲜明和热烈的同情及支持。

要点提示

语言特色

马克·吐温文学创作早期的作品大多数都是以轻松幽默为主要风格的诗歌及散文,后来慢慢变为对人类虚荣、伪善和残忍行为的描绘记录。《哈克贝利·费恩历险记》采用第一人称的叙事方式,从哈克的视角反映生活、刻画形象,亲切生动、引人入胜。糅合了丰富的幽默、扎实的叙事和对社会的批判反思。小说在语言艺术上具有其独特性,也就是口语化语言的运用。一方面,主人公叙述者的语言常常打破语法常规,与叙述者的儿童式思维契合、动词时态随意转换;另一方面,其他人物语言多为土语方言,甚至俚语。

在本书里,基本没有不符合哈克或吉姆身份的语言。在作者创作这部作品的时期,不论是在美国还是世界其他地区,像这本小说这样的文体还是一种新的尝试。

文中的口语化叙事方式是美国小说语言风格的新尝试,对其后的美国作家产生了巨大的影响,并在美国精神和语言发展的基础之上,协助创造并发扬出一种极具美国风格的文字类型。

艺术特色

《哈克贝利·费恩历险记》是马克·吐温精心创作的杰作。首先,选

择第一人称叙述,是一种很有文学意义的叙述方式。他透过一个十三四岁的孩子的眼光来描述和经历 19 世纪四五十年代密西西比河沿岸的山水景物和风土人情。是 19 世纪美国现实主义文学奠基作品,开创了美国本土文学的先河。它的魅力在于马克·吐温采用本民族喜闻乐见的形式反映本民族的生活特色,使小说具有美国民族的色彩和风格等特征。小说初看是一本儿童历险记,但从深层蕴涵来看,并非如此,因为其中的暗示和象征都具有深刻的意义。

另外,全文选择以哈克作为小说的主人公是非常有意义的,也是一种形式上的突破。哈克本来是一个爱捣蛋,非常活泼的小孩儿,他从小没有受过什么教育是一个放荡不羁的家伙,有点儿邋遢、非常调皮、没什么文化。总是渴望跑到无人管束的地方去,总是想摆脱文明社会的束缚。但是道格拉斯太太把他当成儿子,教育他如何成为一个懂得规范礼貌的孩子,每天用各种规则束缚他的自由,迫使他学文识字,信奉上帝,努力成为一个能被社会接受的体面人。但这种所谓文明社会的生活方式却束缚了一个生气勃勃的少年的思想和活力,压制了他自由的天性。

最后,小说通篇都反映着真实而朴素的文学观点,语言浅白简劲、一目了然,符合哈克与吉姆的身份,这种语言描写风格让深刻寓意隐藏在文字下面,留给读者自己咀嚼、品味和想象的空间。行文中主要运用象征与反讽的艺术技巧,巧妙地表达了作者的思想,使小说读起来妙趣横生,引人入胜。

